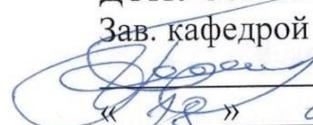


Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
АМУРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
(ФГБОУ ВО «АмГУ»)

Факультет филологический
Кафедра литературы и мировой художественной культуры
Направление 45.03.01 Филология
Направленность (профиль) образовательной программы: Преподавание
филологических дисциплин (русский язык как иностранный и литература)

ДОПУСТИТЬ К ЗАЩИТЕ

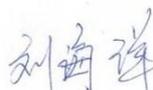
Зав. кафедрой

 А.А. Забияко
« 12 » июня 2019 г.

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

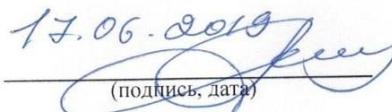
на тему: Образы советских вождей в китайском общественном и литературном
сознании первой половины XX в.

Исполнитель
студент группы 597-об1

 08.06.19
(подпись, дата)

Лю Хайян

Руководитель
Профессор д.ф.н.

17.06.2019

(подпись, дата)

А.А. Забияко

Нормоконтроль

 10.06.19
(подпись, дата)

Я.В. Зиненко

Благовещенск 2019

РЕФЕРАТ

Выпускная квалификационная работа содержит с. 59, источников 33.

ОБРАЗ ВОСПРИЯТИЯ, ИМАГОЛОГИЯ, КОМПАРАТИВИСТИКА, ОБРАЗ ЛЕНИНА, ОБРАЗ СТАЛИНА, ЭВГЕМЕРИЗАЦИЯ, САКРАЛИЗАЦИЯ ИСТОРИИ, СОВЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА, КИТАЙСКАЯ ЛИТЕРАТУРА, СОВЕТСКАЯ ПУБЛИЦИСТИКА

В настоящей работе исследуются переводы с китайского языка на русских публицистических статей и художественных произведений о Ленине и Сталине, на основании которых автором работы исследуется проблема образа восприятия советских вождей в китайской литературе первой половины XX в.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	3
1 Образы восприятия советских вождей в китайской публицистике 1920-1960 гг.	8
1.1 Исторический и общественно-политический контекст появления образов советских вождей в китайской публицистике	8
1.2 История Ленина в освещении китайских публицистов	14
1.3 История Сталина в освещении китайских публицистов	24
2 Образы восприятия советских руководителей в китайской литературе первой половины XX в.	30
2.1 Образы Ленина в китайской литературе	30
2.2 Образы Сталина в китайской литературе	32
Заключение	40
Библиографический список	42
Приложение	45

ВВЕДЕНИЕ

Актуальность темы исследования.

После образования КНР перед китайским государством встала проблема: по какому пути должно пойти дальнейшее развитие многомиллионного Китая. Какой выбрать путь: путь социалистического строительства или какой-либо другой? КПК выбрала социалистический путь развития, как в СССР. В связи с этим в сознании китайских руководителей возникает модель построения социализма в КНР по примеру СССР. Для успешного выполнения этой задачи необходима была идеологическая платформа, которую КПК заимствовала у классиков марксизма-ленинизма Ленина и Сталина. Поэтому в публицистике и художественных произведениях писателей КНР представлены образы советских вождей В.И.Ленина и И.В.Сталина как идеологов и вдохновителей строительства социализма и коммунизма.

Актуальность настоящего исследования определяется необходимостью изучения проблемы отношения китайских публицистов и писателей к советским вождям Ленину и Сталину, явившимися идеологами построения социализма и коммунизма в КНР.

Новизна исследования.

Для теории литературоведческой имагологии как раздела компаративистики, занимающейся анализом и интерпретацией образов восприятия, в том числе советских вождей в произведениях словесного искусства (в нашем случае в китайской публицистике и художественном творчестве), содержание настоящей дипломной работы имеет большое значение, так как выявляет основные механизмы возникновения и функционирования литературных образов, этнопсихологические основы их возникновения, эволюцию и рецепцию, этнокультурные и этнорелигиозные стереотипы и мн.др.

В то же время в исследовании проблемы восприятия образов советских вождей Ленина и Сталина, запечатленных в китайских литературных и публицистических текстах первой половины XX в., имеется много «тёмных мест».

Во-первых, само понятие художественного образа восприятия до настоящего времени недостаточно разработано в литературоведении. Во-вторых, в настоящее время изменилась парадигма научного знания, и изучение традиционной проблемы требует новых подходов с учётом многих факторов – психологических, этнологических, культурных, индивидуально авторских и др. Психологическая, этнологическая трактовка позволяет конкретизировать и уточнить, механизмы возникновения, восприятия и художественные приемы воплощения (типологические и индивидуально-авторские) образов советских вождей Ленина и Сталина в китайском обществе, которые, до сих пор не исследованы предметно.

Научная новизна работы заключается:

а) во введении в научный оборот новых материалов – самостоятельных переводов с китайского языка на русский текстов о Ленине и Сталине, созданных в первой половине XX столетия;

б) в переводах с китайского языка на русский работ китайских ученых, исследующих проблему восприятия образов советских вождей в публицистике и литературе в первой половине XX в.;

в) в переводах с китайского языка на русский художественных текстов китайских писателей первой половины XX в., запечатлевших образы Ленина и Сталина.

г) в анализе образа восприятия советских вождей в китайском общественном и литературном сознании первой половины XX в. с точки зрения эвгемеризации как традиционного способа сакрализации истории в китайском общественном и культурном сознании.

Объектом исследования являются тексты и переводы с китайского языка на русский публицистических статей и художественных текстов о Ленине и Сталине, созданных в первой половине XX в.

Предмет исследования – образы Ленина и Сталина в китайском общественном и литературном сознании первой половины XX в., запечатленные в публицистических и литературных текстах.

Целью настоящей дипломной работы является исследование художественных образов восприятия советских вождей, запечатленных в китайских литературных и публицистических текстах первой половины XX в.

В задачи работы входило:

1) изучить историю формирования в общественном и литературном сознании китайских писателей и публицистов образов восприятия советских вождей Ленина и Сталина в первой половине XX в.;

2) определить зависимость художественных образов восприятия от этнической установки, идеологической ориентированности китайских авторов;

3) выявить механизмы художественной реализации способов восприятия в китайской литературе и публицистике первой половины XX в.

Теоретическая база исследования.

Понятие «литературная имагология», в частности образ чужого в литературе изучался автором на основании трудов Ю. Степанова¹, А. Большаковой², Г. Гачева³.

Образ восприятия как научная дефиниция изучался с опорой на труды Н. Михальской⁴, О. Кулишкиной⁵ и др.

Эвгемеризация как имманентная черта китайского культурного и общественного сознания изучалась с опорой на работы А.П. Забияко⁶.

Понятие «художественный образ восприятия» изучался с опорой на диссертационное исследование Е.В. Сениной и научные публикации Е.В. Сениной, А.А. Забияко, Ван Юйци⁷.

Методологическая база исследования.

¹ Степанов Ю.С. Константы. Словарь русской культуры. М., 1997. 439 с.

² Большакова А.Ю. Архетип – концепт – культура // Вопросы философии. 2010. №7. С. 47-53.

³ Гачев Г.Д. Ментальности народов мира. М., 2008. 544 с.

⁴ Михальская Н.П. Опыт структурно-семантического анализа // Образы России в художественной литературе IX-XIX вв. М., 1995. С. 145-149.

⁵ Кулишкина О. «Свое» и «чужое» в русском травелогe конца 18-19 веков (Фонвизин, Карамзин, Достоевский) // Константы национальной идентичности в русской культуре XVIII-XIX вв. М., 2010. С. 230-237.

⁶ Забияко А.П. Китайцев древних религия // Религиоведение. Энциклопедический словарь. Под ред. Забияко А.П., Красникова А.Н., Элбакян Е.С. 2006.12056 с.

⁷ Сенина Е.В. Образ взаимного восприятия русских и китайцев в русской и китайской литературе и публицистике первой половины XX в. Благовещенск. 2018. 246 с.

В своей работе мы опираемся на различные методы исследования: культурно-исторический, сравнительно-исторический, типологический, переводоведческий.

Источниковедческая база исследования.

Материалом для исследования в работе «Образ восприятия советских вождей в китайской литературе XX в.» послужили переведённые на русский язык публицистические статьи и художественные тексты следующих китайских авторов: Цзян Суцинъ, Чжан Жуйтин, Би Юегуан, Дун Цян, Лю Ванван, Чжоу Шанвэнь, Лю Юй, Ли Хунмэй, Лан Цзин, Сюй Цзухуа, Ван Линьлинь, Го Можо, Цюй Цюбо, Тан Тао, Ло фен, Цзян Гуанцы, Юй Вэньлун, Линь Мохань, Бай Лан, Ай Цин, Янь Чэнь, Фэн Юйсян, Го Шуцинъ, Юй Цзаолян, Юй Дафу и др.

Собственно художественных произведений, в которых отражены образы вождей Советского государства, немного. Это, в частности, стихотворение Го Можо «Солнце закатилось», Цзян Гуансы «Перед высокой могилой» и некоторые другие.

Положения, выносимые на защиту:

1) Большое влияние на формирование художественных образов советских вождей в китайской литературе послужили пропагандистские клише в советских газетах и журналах, а также произведения социалистического реализма. Однако китайская традиция обожествления и мифологизации культурных героев (эвгемеризация) и сакрализации истории в создании образов художественного восприятия советских вождей сыграла первостепенное значение.

2) С начала формирования китайской «новой литературы» образ В.И. Ленина художественно осмысливается на уровне мифологическом. Символически-аллегорическую форму образ Ленина приобрел в литературе. В произведениях китайских авторов он показан как вождь, как Творец Вселенной, как божество.

3) Теорию и практику социалистического строительства, тесно связываемые в КНР с именами и деятельностью Маркса, Энгельса, Ленина и Сталина, китайские авторы рассматривали как «неизменное правило» на все времена. Китайские публицисты создавали возвышенный образ Сталина, подчеркивая

силу и мощь его политики, направленной на великую победу советского народа в войне, а также на сближение к установлению дружественных связей и помощи Китаю.

4) Китайские писатели и публицисты отразили в своих сочинениях историю взаимодействия двух стран в период социальных, ментальных, культурных трансформаций в России и в Китае. Так, в период японской оккупации образ Красной Армии в творчестве китайских авторов становится символом спасителей, помогающих китайскому народу в борьбе с ненавидимыми им японцами. А в период Великой Отечественной войны образ русского народа, борющегося с фашизмом становится символом победителей.

Практическая значимость работы.

Материал работы может быть использован при чтении лекционных курсов по истории отечественной и зарубежной литературы XX века, в спецкурсах и спецсеминарах по проблемам китайской литературы, по проблемам российско-китайских культурных связей, а также в исследовании перспективы российско-китайских отношений.

Апробация работы состоялась в рамках научно-практических конференций:

1) Научная конференция «Дни науки АмГУ – 2019» (г. Благовещенск, 18 апреля 2019 г.).

Структура работы

Работа состоит из введения, двух глав, заключения, библиографического списка и одного приложения, в котором дан перечень всех произведений китайской литературы первой половины XX в., послуживших материалом для исследования (на русском и китайском языках).

1 ОБРАЗ ВОСПРИЯТИЯ СОВЕТСКИХ ВОЖДЕЙ В КИТАЙСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ 1920-1960 ГГ.

1.1 Исторический и общественно-политический контекст появления образов советских вождей в китайской публицистике

События 20–40 гг. XX в., протекавшие в России и Китае, способствовали усилению русско-китайского общения и взаимодействия. Китайские сочинители отразили, в первую очередь, опыт непосредственных контактов китайского и русского этносов в период мощных социальных, ментальных, политических трансформаций в Китае и России.

В годы японской оккупации (1937–1945) китайские писатели большое значение уделяли формированию образа восприятия русских как бойцов Советской Красной Армии, помогающих в борьбе с ненавистными японцами. Во время Великой Отечественной Войны (1941–1945) борьба советского народа против фашизма вдохновляла патриотические силы китайцев. Для них она была эталоном стабильности и спокойствия. Л. Е. Черкасский отмечает: «с восхищением и любовью писали китайские поэты о советском солдате, о его беспримерном мужестве; для Ай Цина, Сяо Саня, Юань Шуйпо темы дружбы с Советским Союзом станут на долгие годы одной из магистральных в их творчестве». Образ Красной Армии был актуален в творчестве Жэнь Цзюня («Пою войну»⁸ «Мы всегда на одной линии фронта»), Юань Шуйпо («Песни о Сталинграде», «Весть о победе под Сталинградом», «История, начавшаяся 27 лет назад», «Подсолнечнику, растущему на Дону», «Поздравление с праздником Октябрьской революции в 1945 г.», «Песня об освобождении Берлина», «Никогда не было»)⁹, Кэ Чжупина («Песня народов СССР и Китая»), Фан Иня («Наше рукопожатие») и др.

Первый номер газеты «Народная литература» за январь 1950 г. начинается со статьи Чжоу Эньлая под названием «Празднование 70-летия Сталина». Из-

⁸Жэнь Цзюнь. Пою войну (Чжэньчжэн сун). Чунцин, 1945. С. 58.

⁹Юань Шуйпо. Бурное время. Шанхай, 1947. С. 50–62. Пятая стража. Китайская лирика 30-40-х годов. М., 1975. С. 118;

вестные писатели выразили свои поздравления Сталину. Среди них поклонения Сталину переполнено словами, «заслуга Сталина, больше чем солнце в небе, предприятие Сталина, приводил людей к славе! Смысл Сталина, воспитывал людей во всем мире, доброжелательность Сталина, глубже и шире чем океан, светлый СССР - сторона человечества! Китайские и советские любят друг друга, Китай и советский союз связаны двумя территориями».¹⁰

Эту мысль продолжил критик Янь Чэнь: «Сталин - твоя мудрость сияет во всем, твоя доброта пронизывает все, Вы освещаете каждую из наших душ, Вы пронизываете каждое сердце»¹¹.

В апреле 1953 г. в газете «Народная литература» была опубликована статья, посвященная почитанию памяти Сталина. На первой странице опубликована большая фотография Сталина (см. Приложение 1), и жирным шрифтом написано «Сталин - бессмертный».

Первая статья почтила память Сталина «Самая великая дружба», в начале написано, что «в настоящее время самый великий талант, великий руководитель мирового коммунистического движения, бессмертный товарищ Ленина - Илья Григорьевич Сталин изолированный». В статье далее упоминается, что китайско-советская дружба будет неразрывной и нескончаемой. Нужно учить советскую науку и технику, СССР был моделью Китая в прошлом и настоящем, и в будущем.

В Поднебесной Иосиф Виссарионович Сталин остается символом многогранной советской эпохи, опыт которой помогает строительству социализма с китайской спецификой.

Официальная китайская пропаганда в анализе российской истории по сей день придерживается прежней, маоцзэдуновской точки зрения: СССР развивался правильно только при Ленине и особенно при Сталине.

Имя И. В. Сталина в китайских документах всегда ставят в один ряд с именами К. Маркса, Ф. Энгельса, В. И. Ленина; он предстает как один из клас-

¹⁰ Ай Цин. Посвящается Сталину. Пекин, 1953. С.16.

¹¹ Янь Чэнь Наш самый уважаемый товарищ - празднование 70-летия Сталина. Пекин: Народная литература. 1953г. С. 32.

сиков марксизма-ленинизма. В КНР по сей день сохраняют имя Сталина почти все объекты, названные в его честь в конце 1940 - первой половине 1950 годов.

Теорию и практику социалистического строительства, тесно связываемые в КНР с именами и деятельностью Маркса, Энгельса, Ленина и Сталина, рассматривают здесь не как «неизменное правило» на все времена. Китайские коммунисты считают необходимым творчески развивать учение основоположников марксизма-ленинизма. Особое внимание они уделяют произведениям Сталина, рассматривая их в качестве марксистской идеологической базы деятельности Компартии, которая стояла у руля государственного строительства и достигла всемирно-исторических успехов.

В Китае досконально изучили, а затем использовали на практике рекомендации Сталина. И при этом не только сохранили социалистический строй, но и обеспечили его эффективное развитие путем реформ, регулируемых государством (это, конечно же, не исключает наличия в стране ряда социальных и других проблем).

Коммунисты Китая стремятся нащупать оптимальные формы общественной собственности при социализме. Но сейчас, как не раз отмечалось в партийных документах, КНР находится еще на ранней стадии строительства социализма. А поэтому пока приходится широко и творчески использовать опыт советского нэпа, теоретическое осмысление которого дано не только в известных трудах В. И. Ленина, но и в работах И. В. Сталина 1930-х годов. Развитие инициативы в экономике, регулируемое КПК и китайским государством, позволило КНР в короткие сроки осуществить рекордные прорывы во всех отраслях, включая сельское хозяйство. Рентабельность производства за последние 30 лет увеличилась многократно. Неудивительно, что рекомендации Сталина считаются в Китае одним из идеологических оснований продолжающихся реформ.

А еще в Китае помнят совет Сталина, данный Мао Цзэдуну в 1950 году: «Учитесь больше на наших ошибках, чем на наших успехах». После контрреволюции 1991-1993 годов китайские политики и обществоведы приложили немало усилий к осмыслению истоков и причин трагедии разрушения советского

стройка и союзного государства. В 2004 году китайское руководство пришло к выводу, что «крах СССР произошел из-за отхода Москвы после Сталина от ключевых принципов марксизма». С целью глубокого понимания случившегося с многомиллионной партией Центром исследований проблем мирового социализма при ЦК КПК в 2012 году создан многосерийный документальный фильм «20 годовщина гибели советской партии и государства: рассказы россиян и уроки». Он был одобрен Центральным комитетом Компартии Китая.

Оказывается, для китайских коммунистов руководством по этому вопросу являются Открытые письма 1963 года в ЦК КПСС. В частности, письмо «К вопросу о Сталине. Вторая статья по поводу открытого письма ЦК КПСС», 13 сентября 1963 г. (PDF целиком), а также от 6 сентября, предыдущее.

Вот некоторые фрагменты оттуда: «...В своём Открытом письме ЦК КПСС на все лады рекламирует «замечательные» и «величественные результаты», к которым якобы привёл XX съезд КПСС.

Однако историю не сфальсифицировать. Все, кто не страдает забывчивостью, помнят, что ошибки XX съезда КПСС не привели к каким-то «замечательным» или «величественным результатам», а, наоборот, подорвали престиж Советского Союза, престиж диктатуры пролетариата, престиж социализма и коммунизма, создали лазейки для империалистов, реакционеров и других врагов коммунизма, вызвали крайне тяжёлые последствия в международном коммунистическом движении».

«...А как же относятся к Сталину товарищ Хрущёв и некоторые другие руководители КПСС начиная с XX съезда КПСС?

Вместо того, чтобы дать исторический, научный и всесторонний анализ жизни и деятельности Сталина, они отрицают всё и вся, не отличая правду от неправды; вместо того, чтобы отнестись к Сталину как к товарищу, они относятся к нему как к врагу; вместо того, чтобы обобщить опыт и извлечь уроки путём критики и самокритики, они сваливают все ошибки на Сталина или же приписывают ему произвольно сфабрикованные ими так называемые «ошибки»; вместо того, чтобы приводить факты и доводы, они занимаются демагогией

и подстрекательством, обрушиваются с личными нападками на Сталина».

«...Все заслуги и ошибки Сталина — это объективно существующая историческая реальность. Если сопоставить заслуги и ошибки Сталина, то у него заслуг больше, чем ошибок. Правильное в деятельности Сталина составляет его главную сторону, а его ошибки занимают второстепенное место».

«...Подавляющее большинство советских людей не одобряет поношение Сталина. Они всё с большей теплотой вспоминают о Сталине. Руководители же КПСС серьёзно оторвались от масс. Им всё чудится, что повсюду бродит и преследует их призрак Сталина. На самом деле это широкие народные массы выражают крайнее недовольство полным и огульным отрицанием Сталина. До сих пор Хрущёв не решается ознакомить советский народ и народы стран всего социалистического лагеря с секретным докладом, сделанным им на XX съезде КПСС, в котором он полностью и огульно отрицает Сталина. Это объясняется тем, что секретный доклад стыдно показать людям на глаза и что этот доклад совершенно чужд народным массам».

«...В Открытом письме ЦК КПСС говорится, что, «развенчивая культ личности и борясь против его последствий, партия высоко ставит тех деятелей, которые... пользуются заслуженным авторитетом». Что это значит? Это значит, что руководители КПСС, втапывая в грязь Сталина, превозносят до небес Хрущёва».

«...Мы обращаемся к товарищу Хрущёву с искренним советом и пожеланием: осознайте свои заблуждения, вернитесь с совершенно ошибочного пути на путь марксизма-ленинизма».

В истории «Открытых писем» 1963-го года любопытно также то, что когда китайцы пытались распространять эти тексты в СССР, диппочтой и поездом Пекин-Москва, то на границе в Забайкальске все поезда тщательно обыскивались на предмет наличия текстов, и они изымались. В советской же печати эти ответы не публиковались, в отличие от прежней практики.

Между тем и сегодня есть проспекты Сталина в городах Урумчи и Кульджа на крайнем западе КНР, в Цзилине, столице одноименной восточно-

китайской провинции, граничащей с Россией и Северной Кореей. Лучшие улицы в Люйшуне (Порт-Артур), Даляни (Дальнем), Харбине тоже носят имя Сталина. Огромные портреты Маркса, Энгельса, Ленина и Сталина украшают поселок Нан Джи Кун, расположенный вблизи стыка границы КНР с Российской Федерацией и Корейской Народно-Демократической Республикой. В Харбине еще в марте 1953-го был разбит огромный парк имени Сталина.

Отдельного внимания заслуживает цикл статей Фэн Юйсяна. Автор статьи – легендарная личность в Китае эпохи Гражданских войн. С 1936 по 1945 гг. принимал участие в боях с Японией. Известно, что он исповедовал христианство и даже сам крестил своих офицеров и солдат. В 1948 г. был приглашен в Советский Союз и был принят советским руководством с большой гостеприимностью, как представитель дружественного народа. Погиб с дочерью 4 сентября 1948 г. в результате пожара на пароходе неподалеку от Ялты.

Первая статья Фэй Юйсяна называется «Самая великая дружба». Она посвящена образу Сталина. Автор пишет о советском вожде в патетическом ключе: «В настоящее время самый великий талант, великий руководитель мирового коммунистического движения, бессмертный товарищ Сталина»¹². Он перечисляет его многочисленные заслуги, среди которых главной считает победу над фашизмом и установление дружественных связей с Китайской Народной Республикой.

Первый номер газеты «Народная литература» за январь 1950 г. открылся статьей Чжоу Эньлая под названием «Празднование 70-летия Сталина»¹³. В ней он сам выразил свое восхищение и свою благодарность Сталину, а также перечислил всех известных китайских писателей того периода, которые также выказали свое благоговейное отношение к советскому вождю. В этой же газете была опубликована небольшая статья Ай Цина «Посвящается Сталину»¹⁴, которая продолжила создавать возвышенный образ советского вождя: «Заслуга Сталина, больше чем солнце в небе, предприятие Сталина, приводил людей к славе!

¹²Фэн Юйсян. Самая великая дружба. Пекин. С. 9.

¹³Чжоу Эньлай. Празднование 70-летия Сталина. Пекин. С. 9.

¹⁴Ай Цин. Посвящается Сталину. Пекин. С.16.

Смысл Сталина, воспитывал людей во всем мире, доброжелательность Сталина, глубже и шире чем океан, светлый СССР - сторона человечества! Китайские люди и советские любят друг друга, Китай и советский союз связаны двумя территориями». Такая оценка деятельности товарища Сталина была близка многим советским авторам: в оценке его деятельности подчеркивалась героика борьбы за коммунистический народ.

В поздравительной статье Янь Чэна «Наш самый уважаемый товарищ»¹⁵ подчеркивалось, что каждый этап биографии Сталина является одновременно огромным периодом в развитии революционного движения, в истории партии и советского государства и имеет всемирно-историческое значение как для СССР, так и для Китая: «Сталин - Ваша мудрость сияет во всем, Ваша доброта пронизывает все, Вы освещаете каждые наши крыши, Вы пронизываете каждое сердце...».

Таким образом, китайские публицисты создавали возвышенный образ Сталина, подчеркивая силу и мощь его политики, направленной на великую победу советского народа в войне, а также на сближение к установлению дружественных связей и помощи Китаю. Использование патетического пафоса, средств эпидейктической речи (восклицательные предложения, развернутые метафоры (сравнения Сталина со светом и с солнцем) помогли авторам подчеркнуть культовый образ вождя.

1.2 История Ленина в освещении китайских публицистов

Владимир Ильич Ленин – великий российский политический и общественный деятель, революционер, создатель партии РСДРП (большевик), создатель первого в истории социалистического государства.

Ленин известен, прежде всего, как один из вождей великой Октябрьской революции 1917 года, когда была свергнута монархия, а Россия превратилась в социалистическую страну. Ленин был председателем Совета Народных Комиссаров (правительства) новой России - РСФСР, считается создателем СССР.

Владимир Ильич был не только одним из самых видных политических

¹⁵Янь Чэнь Наш самый уважаемый товарищ - празднование 70-летия Сталина. Пекин. С. 32.

вождей за всю историю России, он также был известен как автор множества теоретических работ по политике, экономике и другим общественным наукам. Он является основателем теории марксизма-ленинизма, создателем и главным идеологом Третьего Интернационала.

В 1891 году его взгляды, под воздействием Плеханова, эволюционируют от народнических до социал-демократических, и Ленин разрабатывает свою первую доктрину, положившую начало ленинизму.

В 1905-1907 годах во время первой революции Ленин находится в Швейцарии, однако продолжает активно сотрудничать с русскими революционерами.

В следующий раз Ленин возвращается в Россию лишь в феврале 1917 года и сразу становится во главе очередного восстания. Несмотря на то, что довольно скоро его приказывают арестовать, Ленин продолжает свою деятельность нелегально. В октябре 1917 года, после государственного переворота и свержения самодержавия, власть в стране полностью переходит к Ленину и его партии.

Роль Ленина в истории России огромна. Он был основным идеологом революции и свержения самодержавия в России, организовал партию большевиков, которая смогла прийти к власти в достаточно короткие и сроки и полностью изменить Россию политически и экономически. Благодаря Ленину Россия превратилась из царской империи в социалистическое государство, в основе которого лежали идеи коммунизма и главенства рабочего класса.

Созданное Лениным государство просуществовало практически на протяжении всего 20 века и стало одним из авторитетнейшим в мире.

Личность Ленина до сих пор вызывает споры среди историков, однако все сходятся на том, что он – один из величайших мировых вождей, когда-либо существовавших в мировой истории¹⁶.

Личность В.И.Ленина интересовала и китайских коммунистов, которые оставили о нём много высказываний, публицистических статей, а писатели и

¹⁶ Бессонов Б.Н. Ленин – собиратель земель русских. М., 2007. 400 с.

поэты много произведений. Среди них Го Можо, Лу Синь, Сюань Чуань-шу, Цюй Цюбо, Цзян Гуанцы, Сюй Цзаолян и многие другие. Рассмотрим их взгляды на личность вождя по текстам переводов.

Го Можо (1892—1978) — китайский писатель, поэт, историк, палеограф, археолог и государственный деятель. Он родился в Лэшань в Сычуань. В 1913 году он приехал в Японию, учился в подготовительном курсе в Токийской первой высшей школе, в Ганшаньской шестой высшей школе, на медицинском факультете в Цзючжоуском имперском университете.

В 1919 патриотическое «Движение 4 мая» в Китае принесло новые веяния в китайскую литературу. С литературной революцией связано и начало творческой деятельности Го Можо. Его первые стихи печатались в журнале «Светоч науки» (Сюдэн). В 1921 вместе с товарищами по учебе в Японии Го Можо создает известную литературную группу «Творчество» (Чуанцзао шэ). Го Можо соединил воедино эпос и лирику, поэзию и прозу. В 1925 Го Можо выпустил в свет изящный и проникновенный сборник любовной лирики «Ваза».

В 1937–1945, в годы войны против Японии, Го Можо возглавил Всекитайскую ассоциацию деятелей литературы и искусства по отпору врагу.

В годы Сопrotивления и в период Великой Отечественной войны СССР против фашистской Германии в поэзии Го Можо появляется тема Советского Союза. В 1946 он публикует путевые заметки «В СССР». После провозглашения Китайской Народной Республики он включается в работу по созданию новой культуры победившего народа. В 1950-х появляется ряд его стихотворных сборников, среди них «Пусть расцветают все цветы» – название, превратившееся в лозунг (Пусть расцветает сто цветов, пусть соперничают сто школ), под которым Мао Цзэдун провозгласил в 1957 кампанию по усилению гласности и критики «Байхуа юньдун». Доминирующей в творчестве поэта становится тема борьбы за мир. В 1951 он становится лауреатом Международной Ленинской премии «За укрепление мира между народами». Он президент Академии наук

КНР¹⁷.

Другой известный китайский писатель и публицист Лу Синь тоже оставил свои воспоминания о В.И.Ленине, из которых можно воссоздать образ вождя мирового пролетариата В.И. Ленина.

Лу Синь является китайским современным великим пролетарским писателем, мыслителем и революционером. Он один из лучших в мире десяти писателей, лидеров новой культуры движения, является основателем китайской пролетарской литературы и знаменем современной китайской литературы.

Он родился в 1881 году в провинции Чжэцзян, городе Шаосин. Семья Чжоу была очень образованной. С 1898 по 1899 Лу Синь учился в Цзяннаньской военно-морской академии, затем был переведён в Школу горного дела и железных дорог при Цзяннаньской военной академии. Здесь он впервые познакомился с европейским образованием и наукой; изучал немецкий и английский языки, читал иностранную научную и художественную литературу. По стипендиальной программе правительства Лу Синь отправился в Японскую империю в 1902 году. Он поступил в Институт Кобун — подготовительную школу для китайских студентов, поступающих в университеты Японии. Скончался писатель 19 октября 1936 в 5:11 утра¹⁸.

Деятельность Лу Синя была кипучей и многосторонней: им созданы великолепные художественные произведения, ему принадлежат серьезные научные исследования в области истории китайской литературы и искусства. У него была острая обличительная публицистика. Он выступал как редактор, переводчик и популяризатор лучших образцов мировой литературы, и в первую очередь произведений русских и советских писателей.

На основании изучения публицистики Лу Синя выявлена ее идейно-творческая основа, заложенная распространением просветительского движения на Востоке в начале XX столетия, расширением идейного течения эпохи перехода от феодализма к новейшей прогрессивной формации, Публицистике Лу

¹⁷Маркова С.Д. Го Можо - первопроходец новой китайской поэзии и мировая культура. М., 2001. С. 461-472.

¹⁸Семанов В.И. Лу Синь и его предшественники. М., 1967. 427 с.

Синя свойственны следующие идейно-мировоззренческие характеристики: исторический оптимизм, на котором основано убеждение Лу Синя в прогрессивное будущее человеческого общества, в правильности и неизбежности эволюции человеческого общества, а также эволюционный взгляд на динамику общественного развития, рассматривающий социальные явления в жизни человечества как звено бесконечной эволюции общества; рациональный подход к познанию природы и социальных явлений, вера в человеческий разум как основу познания и поведения человека, отвержение догматизма как защиты устаревшего положения и его проявления в любой сфере духовности. Убеждение в возможности и необходимости развития интеллектуального потенциала, творческой способности человека. Стремление рассматривать и оценивать науку как решающий фактор социального прогресса человечества, отстаивание необходимости распространения среди широких масс научных знаний в целях ликвидации невежества и преодоления отставания массового сознания от научных достижений, установление научных, объективных подходов в различных сферах человеческой деятельности; борьба за освобождение человека и внутренней духовной независимости, против нормы морали, уродующих человечество и угнетающих духовное развитие человека в любой форме. Просветительская концепция, основанная на гуманистических идеях, на убеждении необходимости уничтожения абсолютизма и поднятия самосознания человека с целью создания «государства людей» при признании неповторимой ценности каждого человека. Представление о решающей роли поднятия духовно-нравственного уровня широких масс в изменении духовного облика общества; ярко выраженная толерантность по отношению к людям, терпимость к появлению новых идейных течений, способствующих социальным преобразованиям. Плюрализм признается здоровым психологическим состоянием общества, создающим необходимые условия для построения настоящего гражданского общества - «государства людей»; энциклопедизм, заложивший крепкий фундамент для понимания и оценки фактов, событий и явлений различных сфер общественной жизни, представляет собой основу разносторонней творческой деятельности.

Имеется идейное родство публицистики Лу Синя с публицистическим творчеством его многочисленных предшественников и современников, первых представителей просветительского движения в Китае, таких как Сунь Ятсень, Чжан Тайянь, Лян Цичао, Чжэнь Дусю, Ли Дачжао и др. С другой стороны, просветительское веяние, пришедшее из христианского мира в Китай, переплеталось с национальной идеей, и это идейное сочетание наложило свой отпечаток на публицистику Лу Синя. Идейное унаследование и развитие просветительства в Китае свидетельствуют о типологическом родстве публицистики Лу Синя с творчеством своих предшественников-просветителей, борющихся за обновление национальной духовной ценности и культурной традиции.

С этой точки зрения можно рассматривать Лу Синя как публициста-просветителя, в творчестве которого было отражено общее понимание просветительских принципов, свойственных просветительству в христианском мире и рожденных историческими условиями Китая в начале XX века.

Публицистическим произведениям Лу Синя свойственна творческая индивидуальность, отличающаяся от своих современников журналистской деятельностью, в которой обнаруживается высочайшее мастерство и разнообразие тематики и жанровой формы творчества. В публицистических произведениях выделяются следующие характеристики творческой индивидуальности, сформированной под воздействием конкретных исторических условий и социальной реальности китайского общества в начале XX столетия: ярко выраженный антифеодализм, выступление за уничтожение привилегии правителя и феодального порядка социального строя, против античеловечных, устаревших догматов идейно-культурной традиции, всесторонняя, резкая и глубокая критика конфуцианства как идейной альтернативы китайскому феодализму; глубокомыслие, отраженное в критике национального психологического уклада китайцев как последствия долгого царствования абсолютизма в китайском обществе; пропаганда идеи научного и литературного просвещения, призыв к распространению и использованию новейших научных знаний, полученных рациональными исследованиями в целях преодоления экономической и культурной отсталости

Китай, выступление за популяризацию ранее не доступных широким массам литературных произведений, принятие необходимых мер для ликвидации неграмотности населения, отстаивание необходимости реформирования образовательной системы с целью представления максимальной возможности на получение образования для широких масс; убеждение в необходимости органического принятия здоровых элементов культуры передовых стран мира с учетом китайской специфики, пропаганда русской литературы и идейно-творческих течений русско-советских писателей, журналистов и общественных деятелей; борьба за утверждение литературы критического реалистического направления; основание новых жанров китайской журналистики с помощью применения художественно-литературных средств и использование новых жанровых форм, формирующихся в дальнейшем как художественно-публицистические жанры, обогащение содержания и формы китайской журналистики.

Публицистическое наследие и его идейно-творческая основа дают основание рассматривать Лу Синя как выдающегося публициста, одного из виднейших представителей просветительства, связанного с историческим процессом развития китайского общества. Мао Цзэдун считал, что «Лу Синь был кормчим культурной революции в Китае. Он был не только великим писателем, но и великим мыслителем и великим революционером. Мнение Мао Цзэдуна и сегодня является ориентиром исследования жизни и творчества Лу Синя для китайских исследователей.

Идеология классиков марксизма-ленинизма была очень близка Лу Синю. Поэтому из переводов публицистических статей и художественных произведений Лу Синя можно воссоздать образ вождя мирового пролетариата В.И. Ленина. В его работах неоднократно появляется Ленин как идеолог и учитель революции, он учит мировой пролетариат, как побеждать в революционном движении. В революционном движении, по мнению Ленина, бывают победы, успехи и поражения. Коммунисты должны в революционной борьбе накапливать опыт, чтобы побеждать. В этой борьбе невозможны зазнайство, самодовольство, ведущие к поражению, а не к успеху. Революционная борьба очень трудна, не вся-

кий может отдаться ей до конца. Необходимы большая сила воли к победе и самовоспитание. Путь к успеху не в количестве людей, делающих революцию, а в умении, в овладении опытом революционной борьбы, в служении революционной идее.

К образу Ленина обращался и Цюй Цюбо (1899–1935) – выдающийся китайский писатель, журналист, переводчик русской классической и советской литературы, деятель культуры, один из первых руководителей Коммунистической партии Китая, пропагандист марксизма.

Цюй Цюбо родился в городе Чанчжоу (провинция Цзянсу), в разорившейся чиновничьей семье. Еще в школе Цюй Цюбо становится сторонником революции. С 15 лет он работал учителем начальной школы. Затем окончил Пекинский институт русского языка – единственное в Пекине учебное заведение, где можно было обучаться бесплатно. Цюй Цюбо воспитанный в духе традиционного мышления, в духе конфуцианства и буддизма, много времени уделял изучению истории литературы и чтению философских буддистских трактатов. В 1921–1922 гг. работал корреспондентом китайской прессы в Москве, а также учился и преподавал общественные науки на китайском отделении Коммунистического университета трудящихся Востока в Москве. В феврале 1922 г. в Москве принят в КПК. Вернулся на родину в 1923 г., активно включился в революционную деятельность. Одним из первых он занялся художественными переводами произведений русской литературы с языка оригинала, помимо этого занимался литературоведческой работой, писал литературно-теоретические и критические статьи. В начале 1920-х гг. Цюй Цюбо перевел произведения Л. Толстого, Гоголя, Чехова, Горького, Лермонтова, Тютчева и др. 23 февраля 1935 г. Цюй Цюбо попал в плен в бою с гоминдановскими частями, спустя 5 месяцев был расстрелян¹⁹.

Цзян Гуанцы – известный поэт, прозаик, переводчик. За свою короткую жизнь (1901–1931) он внес огромный вклад в развитие современной китайской

¹⁹Ожегов С. И. Универсальная научно-популярная энциклопедия [Электронный ресурс]. URL : [http : //www.krugosvet.ru](http://www.krugosvet.ru) (дата обращения : 12. 04.2019).

литературы. В 1920 г. в Шанхае Цзян Гуанцы принял участие в работе Социалистического союза молодежи. В 1921 г. отправился в Москву обучаться в Коммунистическом университете трудящихся, через год вступил в Китайскую Коммунистическую Партию, в 1924 г. вернулся на родину. Работал в Шанхайском университете на факультете социологии. В эти годы были опубликованы его первые поэтические труды: сборник стихов «Новые мечты», посвященный Октябрьской революции; сборник «Скорблю о Китае», первая повесть «Молодой странник» (1926)²⁰.

Го Можо в статье «Ленин – отец мирового пролетариата»²¹ возвышает образ советского вождя. Выражая свою скорбь по поводу его смерти, он подчеркивает, что это был великий человек, отец мирового пролетариата создатель новой истории человечества. Образ покойного навсегда останется жить в сердцах людей всего мира: «Радость народа, и образ вождя мирового пролетариата будут существовать вечно». Аргументирует свое благоговейное отношение к вождю писатель обращением к различным фактам его биографии. Так, он указывает, что в 1918 году жизнь Ленина была в опасности: он подвергался слежке, его хотели убить. Был ранен у него были ранены левая рука и левое плечо. Скромно одевался, ходил всегда в чёрном пальто, которое после его смерти висит в шкафу. В кабинете Ленина на стене висит календарь за 1922 год, а которым имеется надпись: «Нельзя курить. Это вредно». Ленин и Сталин – вожди, между которыми, иронией отмечает автор, только одно отличие: Сталин курил трубку, а Ленин – нет.

Лу Синь в статье «Привычки и реформа»²² одну из заслуг Ленина видел в его внимании и любви к фольклору. Ленин всегда подчеркивал, что традиции и обычаи русского народа отражены в фольклоре. Революция, конечно, существенно поменяла склад русской культуры, но традиционные народные обычаи остаются неизменными. Лу Синь провел в статье параллель с китайской куль-

²⁰ Ожегов С. И. Универсальная научно-популярная энциклопедия [Электронный ресурс]. URL : [http : //www.krugosvet.ru](http://www.krugosvet.ru) (дата обращения : 12. 04.2019).

²¹Го Можо. Ленин- отец пролетариата. Пекин: Жэньминь чубаньшэ. 1953г. С. 128.

²²Лу Синь. Привычки и реформа. Пекин, 1955. С. 63.

турой и выявил, что высказанная Лениным мысль отражает суть любой культуры.

В очерке «Поздравления Шанхая и Нанкина с революционной победой»²³ Лу Синь цитирует поздравительную речь товарища Ленина: «Последняя победа, вопрос не в том, сколько людей одержали победу, а каким способом. Во-первых, нельзя упиваться радостью победы, испытывать зазнайство и самодовольство; во-вторых, нельзя одержать вечную победу; в-третьих, нужно учиться уничтожать противника». Он изображает Ленина как настоящего революционера, который учит, как побеждать в революционном движении, переживать успехи и поражения, накапливать опыт революционной борьбы.

Сюнь Чуаньшу в статье «Рациональность дарит яркий и настоящий Лени»²⁴ подчеркивает, что политическое наследие Ленина чрезвычайно богато и сложно, и имеет исключительное влияние на политическую мысль Китая. Политическое наследие Ленина делится конкретное и абстрактное. Например, Ленин учреждал организацию революционеров, советскую власть. После октябрьской революции ленинизм распространялся в Китае и до сих пор Китай придерживается социализма.

Цюй Цюбо в своих статьях подчеркивал, что Ленин был высокообразованным и хорошо осведомленным революционером. На третьем митинге интернационала Ленин присутствовал на выступлении, он свободно владеет немецким и французским языком. Смело и решительно высказывает свои мысли, показывая себя не как умного и начитанного университетского профессора, а как грамотного политика, настоящего вождя СССР.

Цзянь Гуанцзы видит в Ленине божество. Он для него как Конфуций для Древнего Китая: «Он самый пригодный человек в мире, потому что он ведёт нас по свет пути, потому что он – символ социальной революции. Ленин создал Коммунистическую партию, и хотя Ленин умер, теперь партия продолжает не успешную революцию. Ленин давал указание трудового наро-

²³Лу Синь. Поздравления Шанхая и Нанкина с революционной победой. Пекин, 1955. С. 63.

²⁴Сюй Цзухуа. Марксизм и ленинизм Лу Синя // Гуансиского педагогического института. 2019. №2. С.2.

да на светлую дорогу, свергнуть власть буржуазии и взять политическую власть в руки трудового народа, только партия Ленина может завершить желание трудового труда»²⁵.

В очерке «Старый язык Пекина»²⁶ Юй Цзяоляна подчеркивается полное взаимопонимание китайцев и русских, которое существует благодаря его двум великим вождям. Китайцы глубже чувствуют советского человека. Ленин, Сталин преподавали людям, у которых есть свои способности. Их качество, их смыслы, стиль, отношение, дух работы, действительно замечательные, их стоит учить везде.

1.3 История Сталина в освещении китайских публицистов

Сталин — один из руководящих деятелей Коммунистической партии, Советского государства, международного коммунистического и рабочего движения, видный теоретик и пропагандист марксизма-ленинизма. Родился в семье кустика-сапожника. В 1894 окончил Горийское духовное училище и поступил в Тбилисскую православную семинарию. С 1898 член КПСС. Находясь в социал-демократической группе «Месаме-даси», вел пропаганду марксистских идей среди рабочих Тбилисских железнодорожных мастерских. В 1899 исключен из семинарии за революционную деятельность, перешёл на нелегальное положение, стал профессиональным революционером.

Сталин написал работу «Марксизм и национальный вопрос», в которой осветил ленинские принципы решения национального вопроса, подверг критике оппортунистическую программу «культурно-национальной автономии». Работа получила положительную оценку В. И. Ленина. В феврале 1913 Сталин был снова арестован и выслан в Туруханский край.

Как член ЦК Сталин активно участвовал в подготовке и проведении Великой Октябрьской социалистической революции: входил в состав Политического бюро ЦК, Военно-революционного центра — партийного органа по руководству вооруженным восстанием, в Петроградском ВРК.

²⁵Цзян Гуанцы. Сборник Цзян Гуанцы. Шанхай, 1988г. С. 65.

²⁶Юй Цзяолян. Старый язык Пекина. Шанхай, 1957г. С. 24

В период Гражданской войны и иностранной военной интервенции 1918—20 Сталин выполнял ряд ответственных поручений ЦК РКП (б) и Советского правительства: был членом РВС Республики, одним из организаторов обороны Петрограда, членом РВС Южного, Западного, Юго-Западного фронтов, представителем ВЦИК в Совете рабочей и крестьянской обороны. Сталин проявил себя крупным военно-политическим работником партии. Постановлением ВЦИК от 27 ноября 1919 награжден орденом Красного Знамени.

После окончания Гражданской войны Сталин активно участвовал в борьбе партии за восстановление народного хозяйства, за осуществление новой экономической политики (НЭП), за укрепление союза рабочего класса с крестьянством. Во время дискуссии о профсоюзах, навязанной партии Троцким, защищал ленинскую платформу о роли профсоюзов в социалистическом строительстве.

На 12-м съезде партии (1923) Сталин выступил с организационным отчетом о работе ЦК и с докладом «Национальные моменты в партийном и государственном строительстве».

В. И. Ленин, превосходно знавший кадры партии, оказывал огромное влияние на их воспитание, добивался расстановки кадров в интересах общепартийного дела, с учётом их индивидуальных качеств. В «Письме к съезду» Ленин дал характеристику ряду членов ЦК, в том числе и Сталину. Считая Сталина одним из выдающихся деятелей партии, Ленин вместе с тем писал 25 декабря 1922: «Тов. Сталин, сделавшись генсеком, сосредоточил в своих руках необъятную власть, и я не уверен, сумеет ли он всегда достаточно осторожно пользоваться этой властью». В добавление к своему письму Ленин 4 января 1923 писал:

«Сталин слишком груб, и этот недостаток, вполне терпимый в среде и в общении между нами, коммунистами, становится нетерпимым в должности генсека. Поэтому я предлагаю товарищам обдумать способ перемещения Сталина с этого места и назначить на это место другого человека, который во всех

других отношениях отличается от тов. Сталина только одним перевесом, именно, более терпим, более лоялен, более вежлив и более внимателен к товарищам, меньше капризности и т.д.»²⁷.

После смерти Ленина Сталин активно участвовал в разработке и осуществлении политики КПСС, планов хозяйственного и культурного строительства, мер по укреплению обороноспособности страны и проведению внешнеполитического курса партии и Советского государства.

Под руководством Коммунистической партии советский народ осуществил ленинский план построения социализма, провёл гигантские по сложности и по своему всемирно-историческому значению революционные преобразования.

В условиях надвигавшейся военной опасности и в годы Великой Отечественной войны 1941—45 Сталин принимал руководящее участие в многосторонней деятельности партии по укреплению обороны СССР и организации разгрома фашистской Германии и милитаристской Японии.

В деятельности Сталина наряду с положительными сторонами имели место теоретические и политические ошибки, отрицательно сказывались некоторые черты его характера. Если в первые годы работы без Ленина он считался с критическими замечаниями в свой адрес, то позднее начал отступать от ленинских принципов коллективного руководства и норм партийной жизни, переоценивать собственные заслуги в успехах партии и народа. Постепенно сложился культ личности Сталина, который повлек за собой грубые нарушения социалистической законности, причинил серьёзный вред деятельности партии, делу коммунистического строительства²⁸.

Личность Сталина до сих пор вызывает споры среди историков, однако все сходятся на том, что он – один из величайших мировых вождей, когда-либо

²⁷ Ленин В. И. Ленин Письмо к съезду [Электронный ресурс]. URL : [/https://ru.wikisource.org/wiki](https://ru.wikisource.org/wiki). (дата обращения : 12. 04.2019).

²⁸ Сталин И.В. Мы стоим за мир и отстаиваем дело мира [Электронный ресурс]. URL : <https://sovtime.ru/rulers/stalin>. (дата обращения : 12. 04.2019).

существовавших в мировой истории²⁹.

Личность Сталина интересовала и китайских коммунистов, которые оставили о нём много высказываний, публицистических статей, а писатели и поэты много произведений. Среди них Бай Лан, Линь Мохань, Фэн Юйсян, Тан Тао, Чэнь Сяохун, Чжай Мэн, Ай Цинн, Янь Чэнь и многие другие. Рассмотрим их взгляды на личность вождя по текстам переводов.

Бай Лан — писательница. Она родилась в провинции Шеньян. В 1932 году она участвовала на антияпонской войне. В 1933 году она стала редактором международной газеты. В 1935 году она занимается литературной работой в Шанхай. В 1941 году она приехала в Яньань, стала редактором газеты освобождения. В 1945 году она участвовала на коммунистической партии Китая. В 1946 году она стала заведующей северо-восточной газеты. Её произведения были патриотизмом, отражает дух народа свергнувшего старый мир, и построили новый Китай. Главные произведения: «Лунная ночь достигает до рассвета», «старые супруги», «собрание сочинений Бай Лан»³⁰.

Линь Мохань в рассказе «Долой нищих»³¹ продолжила складывать культ личности Сталина. Один из героев этого рассказа говорит о том, что, по мысли Сталина китайский народ обязательно преодолеют трудности, обязательно будут бороться за еду и одежду, счастливая жизнь, только тогда возможно лучше работать, тогда можно получить блестящие успехи. Сталин показан как умный вождь, который помогает китайцам строить социалистическую демократию. Бай Лан в очерке «Вечный Сталин»³² через героя произведения вспоминает о поездке в СССР. Главное, что запомнилось ему – это беззаботные советские дети. Он пишет товарищу Сталину письмо: «Я не могу подавить моё чувство и скучал по Вас. Сегодня они сделают последнее прощание, а я только напишу неписанный текст, почтил память умершего и выразил соболез-

²⁹Сталин, Иосиф Виссарионович // Собаки — Струна. — М. : Советская энциклопедия, 1976

³⁰Ожегов С. И. Универсальная научно-популярная энциклопедия [Электронный ресурс]. URL : [http : //www.krugosvet.ru](http://www.krugosvet.ru) (дата обращения : 12. 04.2019).

³¹Линь Мохань. Долой нищих. Пекин, 1955г. С. 63.

³²Бай Лан. Вечный Сталин. Пекин, 1953г. С. 52.

нование родственникам, кланялись советским товарищам и друзьям, дорогим советским детям. Эти двое детей представляют настроение тысяч детей эпохи Мао Цзэдун, с детства родители и преподаватели уже начинают разговаривать о Сталине, который бескорыстно помогает освободить северо-восточным людям, дети очень благодарны Сталину.

В трауре много рук вверх, к далёкой Москве, к торжественной клятве портрету Сталина, мы должны помнить Ваше нравоучение, мы твёрдо следуем Вашему направлению, и стоять с советскими людьми вместе, защитить мир, освободить все человечество, осуществить коммунизм, никогда не будет возвращаться, смело вперед пешком».

Именно через образ детей, из счастливого детства у писательницы связаны самые нежные и восхищенные чувства к Сталину. Даже, вспоминая о посещении детского дома, в котором живут дети, чьи родители погибли на войне, писательница указывает, что, конечно, их детство трагично, но они счастливы, так как живут в свободной и прекрасной стране, где есть товарищ Сталин. «Я часто гордо думаю, китайский народ жил во времени Мао Цзэдун, это самый счастливый, после участвовал народное мировое собрание, я более гордо думаю: весь народ жил во времени Сталина, это тоже самый счастливый. Советский народ гордо, потому что есть Сталин, всё человечество гордо, потому что есть Сталин. Вся Земля любила свободного и мирового народа, с сердцем голода они жаждут мирной святой земли Советского, стремление к спасителю Сталина. Из-за его поддержки, мировое пение было так смелый и страстный, тоже из-за его поддержки, мировая сила такая большая и сильная, это также из-за его гарантии, мировая вера такая неровно и смело. Когда я успел мировой миссии, опять приехал на СССР, этот вывод делает меня более убежденным».

Чэнь Сяохун высказал спорное отношение, к политике Сталина поднимая линию народных масс на высоту выживания партии и страны. Сталин считает, что укреплять отношения с народными массами является мощными и непобе-

димыми источниками правящей партии, но не весь народ доволен, как подчеркивает автор³³.

Чжай Мэнь в статье «Сталин и литература»³⁴ среди заслуг Сталина отметил его оценку литературного процесса. Сталин не только утвердил премию в области литературы, но и установил принцип подлинности. Литература должна содержать пропаганду идей советской власти, но и должна быть понятна пролетариату.

Таким образом, китайские авторы продолжили, создавали художественный культ личности советских вождей. В своих произведениях посредством сюжета, средств публицистической речи они создали возвышенный образ Ленина и Сталина. Главную их заслугу они видели ВТО, что они помогли Китаю устранить феодальные порядки социального строя, выступали против античеловечных, устаревших догматов идейно-культурной традиции. Благодаря их идеям в Китае появилась всесторонняя, резкая и глубокая критика конфуцианства как идейной альтернативы китайскому феодализму; глубокомыслие, отраженное в критике национального психологического уклада китайцев как последствия долгого царствования абсолютизма в китайском обществе; пропаганда идеи научного и литературного просвещения, призыв к распространению и использованию новейших научных знаний, полученных рациональными исследованиями в целях преодоления экономической и культурной отсталости Китая. Такая оценка их деятельности была близка многим советским писателям-социалистам.

³³Чэнь Сяохун. Народные массы Сталина. Пекин, 2013г. С. 69.

³⁴Чжай Мэнь. Сталин и литература. Пекин, 2015г. С.25.

2 ОБРАЗЫ ВОСПРИЯТИЯ СОВЕТСКИХ ВОЖДЕЙ В КИТАЙСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ ПЕРВОЙ ПОЛОВИНЫ XX В.

2.1 Образы восприятия Ленина в китайской литературе

Исследования китайских писателей и поэтов позволяют воссоздать образ В.И. Ленина в литературе Китая.

Образ Владимира Ильича Ленина является мировым художественным образом, который прошел от края и до края земли. Нет почти ни одной литературы в мире, которая не знала бы образа Ленина. Более того, о художественной зрелости той или иной литературы можно в определенной мере судить по тому, насколько художественно и правдиво воссоздан в ней образ Ленина. В литературе Китая художественное воссоздание образа Ленина имеет несколько ступеней, отнюдь не синхронных, но типологически сходных. Вначале образ В. И. Ленина художественно осмысливается на уровне мифологическом. Художественная фантастика, символизация образа Ленина характерны для первого, условно выражаясь, фольклорного этапа. Подобное мифологизирующее изображение Горький отмечал как явление, вообще свойственное фольклору. На первом съезде писателей СССР он по этому поводу говорил: «Фольклор и в наши дни возвел Ленина на высоту мифического героя древности, равного Прометею».

В начале образ Ленина изображается как некий чудодейственный Вождь революции, который обращается за помощью к божеству, Творцу вселенной. Все произведения написаны в условно-аллегорической форме. Символически-аллегорическую форму использовали многие писатели и поэты при изображении Ленина: «Ленин, ты символ, заря, ты — рассвет!»; «Ленин — солнце, Ленин — стихия», «заслуги Ленина — свет золотого солнца».

Возвышал образ Ленина в своем творчестве китайский поэт Го Можо. Например, в стихотворении «Солнце закатилось» уже в самом заглавии называет Ленина Солнцем: «А! Солнце закатилось — в северных пригородах северо-запада»:

А! Солнце закатилось — в северных пригородах северо-запада,
Темные тучи неба на время ошеломлены насмешками Солнца,
Все виды депрессии исчезли,
Приливы четырех морей молятся одним и тем же голосом.

Его горящая световая волна полна желаний,
Его горячий жар отчаянно пытается сломать лёд,
Бедные братья, нагие и безработные,
Пострадавшие от тлеющего огня, который он украл с небес³⁵.

В этом стихотворении Го Можо выражает скорбь всего китайского народа по поводу смерти советского вождя. Метафорически представляя его в образе небесных светил (солнца, неба) поэт подчеркивает, что Ленин – это олицетворение всех природных сил, без него невозможна жизнь природы. Для Го Можо образ Ленина наполнен пафосом служения Родине и своему народу. В стихотворении «Слава Ленину» он воссоздает величественный образ вождя революции:

Все, что предвидел ты, сбылось неотвратимо.
Капиталистов стен ослабила война.
В одной стране социализм построен -
И спор об этом жизнью разрешен.

С тех пор как ты ушел, минуло четверть века,
Но человечество, твои свершив заветы, к освобождению придет,
И загремит раскат громовый: «Слава
Тебе, учитель наш, великий Ленин!»

Обратим внимание на то, что одним из переводчиков Го Можо на русский язык был советский поэт Ю. Александров, один из участников объединения «Пролеткульт». Скорее всего, революционные настроения, благоговейное от-

³⁵Го Можо. Солнце закатилось. Циндао. С. 23.

ношение в вождю революции – товарищу Ленину – Го Можо были близки соц-реалистические взгляды Ю. Александрова.

«Канонизацию» образа Ленина продолжил и Цзян Гуансы. Его стихи близки Го Можо. В стихотворении «Перед высокой могилой» также выражает скорбь по поводу ухода великого вождя:

Ленин, у тебя есть талант, ты мог изменить мир при жизни.

Но ты умер и быстро ушёл навсегда.

Спи спокойно под Кремлёвскими стенами.

И слушай далёкие волны революции.

Слушай ветер и дождь города³⁶.

Образ Ленина у поэта представлен через образы небесных светил – солнца и звезд. Согласно китайской мифологии, Солнце, символизирует мужчин, означает мужское, сильное и могущественное, а Луна - женщин, то есть нежное, женственное, теплое, грациозное и продолжительное. Таки образом поэт возвеличивает образ вождя, показывает, что он стоит рядом с древними китайскими богами – хранителями Поднебесной.

2.2 Образы Сталина в китайской литературе

В Китае не принято «переписывать» собственную историю. Это подтверждают события не только второй половины XX века. Об этом же свидетельствуют современная политика и идеология Коммунистической партии Китая и Китайской Народной Республики. В решениях XVIII съезда Компартии Китая (ноябрь 2012 года) настойчиво подчеркивается, что методологической основой теории и практики китайского общества являются марксизм-ленинизм, идеи Мао Цзэдуна, теория Дэн Сяопина, концепция социализма с китайской спецификой. III пленум ЦК КПК (ноябрь 2013 года) вновь указал на то, что в своих решениях исходил из этих фундаментальных научных положений. Это еще одно доказательство преемственности политического курса, о которой теперь заявляет пятое поколение китайских руководителей.

³⁶Цзян Гуансы. Перед высокой могилой. Пекин. С. 34.

Именно с политической последовательностью и преемственностью в социалистическом строительстве с китайской спецификой оно связывает решение задач создания к 100 юбилею КПК (2021 год) в Китае среднезажиточного общества, а к 100 годовщине создания КНР (2049 год) — превращения Китая в богатую, могущественную, гармоничную социалистическую страну. При этом подчеркивается, что дверь «китайской мечты» распахнется для всех граждан КНР.

Утверждения Коммунистической партии Китая о ее приверженности марксизму-ленинизму постоянно подкрепляются идеологической работой и политической практикой. «12 декабря 2011 года в Пекине, — писала «Жэньминь жибао», — официально открыта выставка, посвященная истории распространения марксизма в Китае. Она стала плодом более чем годовых усилий сотрудников Института по изучению и переводу произведений Маркса, Энгельса, Ленина и Сталина при ЦК КПК. Данный выставочный павильон станет первым из подобных павильонов Китая, с постоянным бесплатным входом, специально ориентированных на ознакомление с историей распространения марксизма в Китае».

Имя И. В. Сталина в китайских документах всегда ставят в один ряд с именами К. Маркса, Ф. Энгельса, В. И. Ленина; он предстает как один из классиков марксизма-ленинизма. В КНР по сей день сохраняют имя Сталина почти все объекты, названные в его честь в конце 1940-х — первой половине 1950-х годов. К сожалению, в российских и западных справочниках по Китаю этот факт обычно замалчивают, а если о нем и говорят, то вскользь, мимоходом...

Между тем и сегодня есть проспекты Сталина в городах Урумчи и Кульджа на крайнем западе КНР, в Цзилине, столице одноименной восточно-китайской провинции, граничащей с Россией и Северной Кореей. Лучшие улицы в Люйшуне (Порт-Артур), Даляни (Дальнем), Харбине тоже носят имя Сталина. Огромные портреты Маркса, Энгельса, Ленина и Сталина украшают поселок Нан Джи Кун, расположенный вблизи стыка границы КНР с Российской Федерацией и Корейской Народно-Демократической Республикой. В Харбине

еще в марте 1953-го был разбит огромный парк имени Сталина.

Теорию и практику социалистического строительства, тесно связываемые в КНР с именами и деятельностью Маркса, Энгельса, Ленина и Сталина, рассматривают здесь не как «неизменное правило» на все времена. Китайские коммунисты считают необходимым творчески развивать учение основоположников марксизма-ленинизма. Особое внимание они уделяют произведениям Сталина, рассматривая их в качестве марксистской идеологической базы деятельности Компартии, которая стояла у руля государственного строительства и достигла всемирно-исторических успехов.

Это, кстати, ничуть не мешает КПК не замалчивать ошибки и просчеты И. В. Сталина и критически обсуждать их. Но без шельмования и фальсификаций. «Сталин был прав на 70%, неправ на 30%», — говорил Мао Цзэдун еще в 1961 году (впрочем, в той же «пропорции» оценивают в КНР с середины 1980-х деятельность и самого Мао). Китайские аналитики часто отмечают, что марксистская идеологическая база китайских реформ была фактически обозначена в последней работе Сталина — «Экономические проблемы социализма в СССР» (1952 год).

В Китае досконально изучили, а затем использовали на практике рекомендации Сталина. И при этом не только сохранили социалистический строй, но и обеспечили его эффективное развитие путем реформ, регулируемых государством (это, конечно же, не исключает наличия в стране ряда социальных и других проблем). Что касается темпов индустриального развития, роста промышленного экспорта, продуктивности сельского хозяйства и доходов населения, то с 1980-х годов по этим важнейшим показателям КНР занимает лидирующие позиции в Азии.

В работе «Экономические проблемы социализма в СССР» И. В. Сталин отмечал: «Полагают, что передача собственности отдельных лиц и групп в собственность государства является единственной или, во всяком случае, лучшей формой национализации. Это неверно. На самом деле передача в собственность государства является не единственной и даже не лучшей формой национализа-

ции, а первоначальной формой национализации, как правильно говорит об этом Энгельс в «Анти-Дюринге».

Коммунисты Китая стремятся нащупать оптимальные формы общественной собственности при социализме. Но сейчас, как не раз отмечалось в партийных документах, КНР находится еще на ранней стадии строительства социализма. А поэтому пока приходится широко и творчески использовать опыт советского нэпа, теоретическое осмысление которого дано не только в известных трудах В. И. Ленина, но и в работах И. В. Сталина 1930-х годов.

Развитие инициативы в экономике, регулируемое КПК и китайским государством, позволило КНР в короткие сроки осуществить рекордные прорывы во всех отраслях, включая сельское хозяйство. Рентабельность производства за последние 30 лет увеличилась многократно. Неудивительно, что рекомендации Сталина считаются в Китае одним из идеологических оснований продолжающихся реформ.

Что касается связи поражения советского социализма с бездумной и оголтелой критикой Сталина Хрущевым, то на вероятные опасные последствия такой политики китайские товарищи указывали еще на рубеже 1950-1960-х годов. Мао Цзэдун в 1961 году, обращаясь к Н. С. Хрущеву, заявлял: «Вы начали со Сталина, а завершите дело развалом Советского Союза». С тех пор в канун Дня образования КНР (1 октября) и перед годовщиной Великой Октябрьской социалистической революции многие китайские СМИ публикуют материалы, в которых подчеркивается, что антисталинские решения XX и XXII съездов КПСС, как и методы их реализации, привели, в конечном счете, к разрушению СССР и КПСС.

А еще в Китае помнят совет Сталина, данный Мао Цзэдуну в 1950 году: «Учитесь больше на наших ошибках, чем на наших успехах». После контрреволюции 1991-1993 годов китайские политики и обществоведы приложили немало усилий к осмыслению истоков и причин трагедии разрушения советского строя и союзного государства. В 2004 году китайское руководство пришло к выводу, что «крах СССР произошел из-за отхода Москвы после Сталина от

ключевых принципов марксизма». С целью глубокого понимания случившегося с многомиллионной партией Центром исследований проблем мирового социализма при ЦК КПК в 2012 году создан многосерийный документальный фильм «20-я годовщина гибели советской партии и государства: рассказы россиян и уроки». Он был одобрен Центральным комитетом Компартии Китая.

Вот как описывала в конце прошлого года суть и значение этого фильма американская газета The Wall Street Journal: «Руководитель Компартии в восточно-китайской провинции Цзянсу Ло Чжицзюнь недавно собрал местных руководителей на обязательное для посещения мероприятие. Им показали документальный фильм из шести серий о распаде Советского Союза. Как сообщают государственные СМИ, по окончании показа в Цзянсу Ло Чжицзюнь призвал «правильно понять уроки истории».

Главный посыл фильма в том, что СССР распался из-за переродившейся, предательской правящей элиты, особенно из-за Горбачева и его окружения». В публикации отмечается: «Этот фильм стал частью идеологической кампании, начатой новым китайским руководителем Си Цзиньпином для укрепления партийных рядов и дисциплины членов партии. Его с сентября показывали десятки раз на самых разных политических совещаниях и собраниях... Столь частые показы говорят о том, что это составляющая часть борьбы, как говорят в партийно-государственных кругах, с «американским заговором».

Американское издание указывает: «Си Цзиньпин делает ставку на то, что китайская версия однопартийного правления преуспеет там, где СССР потерпел неудачу. КПК намерена поддерживать порядок в своих рядах и управлять меняющимся обществом», «Си Цзиньпин обвинил Горбачева в том, что тот потерял контроль над военными и позволил историческому нигилизму поставить под сомнение успехи, достигнутые при Ленине и Сталине». Кроме того, The Wall Street Journal считает, что КПК поставила стратегическую задачу: «Китай должен любой ценой сопротивляться влиянию Запада»

Подобная позиция пятого поколения руководителей Китая побуждает их широко использовать в идеологической деятельности партии труды об И. В.

Сталине, созданные советскими и российскими авторами. Так, широкое распространение получила изданная в начале этого года государственным издательством «Шанхай жэньминь чубаньшэ» книга «Сталин: судьба и стратегия» российских авторов Святослава и Екатерины Рыбасов.

Этой же цели служит и широкая популяризация в Китае романа Максима Горького «Мать», его «Песни о Буревестнике», автобиографической трилогии («Детство», «В людях», «Мои университеты»), романа Николая Островского «Как закалялась сталь» и других произведений, ставших советской классикой.

В августе 2009 года «Жэньминь жибао» опубликовала фрагмент из сочинения одной из победительниц всекитайского конкурса на знание русского языка из города Цзилинь: «Моя любовь к России пробудилась с детства. Я родилась и выросла на северо-востоке Китая. В силу географического и исторического факторов русская культура влияла на мою родину и на меня тоже. Я узнала фамилию Сталин с 4-5 лет, так как самый большой проспект в нашем городе называется проспектом имени Сталина. С тех пор я постепенно знакомилась с Россией. Начав с изучения русского языка, узнав о культуре России глубже и больше, я сильно ее полюбила. Это важная часть моей жизни».

«В Китае Сталин забвению не подлежит»: эти слова поэта Го Можо очень точно передали благоговейное и уважительное отношение китайцев к образу Сталина. Сам поэт Го Можо был награжден Сталинской премией. В своей лирике он возвышал образ Сталина, показывая его Великим и непобедимым вождем народов. Подтверждением этому является его стихотворение «Я кричал да здравствует вам!»³⁷, которое по своей жанровой форме является панегириком. Го Можо поет хвалебную песнь в честь 70-летия Сталина:

Великий генералиссимус Сталин, ваш освободитель всего человечества,
Сегодня ваш 70-й день рождения, я кричал вам да здравствует!

³⁷Го Можо. Я кричал да здравствует вам. Циндао. С. 42.

Человек должен жить, чтобы ему было семьдесят или даже сто лет.

Это не было редкостью.

Если человек не приносит пользы другим и вреден,

Было бы слишком много, чтобы позволить ему дожить до семнадцати лет.

Но вы, освободитель всего человечества, ваша жизнь -

это жизнь трудящихся всего мира, жизнь всего человечества.

Мы видим, что уже в начале стихотворения автор подводит своеобразный итог всей деятельности Сталина: он дожил до 70-ти лет, потому что он «освободитель всего человечества», скорее всего, поэт подразумевал различные победы Сталина – изгнание японцев из Китая, победу над фашистской Германией. Стихотворение очень близко к оде, потому что в каждой строфе Го Можо продолжает возвышать образ Сталина. Далее он называет его «источником Вселенной», «жизнью Вселенной», а к финалу стихотворения Сталин предстает как некое божество, когда никогда не умрет:

Вы прожили геологический год 700 миллиардов песков Ганга.

В астрономические годы вам еще предстоит прожить сто миллионов триллионов рек,

Вы бесконечны, вы никогда не бесконечны!

Особое построение стихотворения – «стих-лесенка» напоминает агитационную поэзию В. Маяковского. Агитационность, «маршевый ритм» характерны и для данного стихотворения Го Можо. Особенно для финала, в котором он воспекает Сталина в духе советской социалистической поэзии:

Вы останетесь таким же, как диалектический материализм.

Вы останетесь таким же, как исторический материализм.

Вы и человеческая сила останетесь неизменными для коммунизма!

Таким образом, Сталин на страницах китайской литературы представлен только в идеологически возвышенных тонах. Он стал своеобразным историко-культурным и политическим ориентиром ряда писателей и поэтов. Обращение

к образу Сталина вызвано необходимостью китайских авторов подчеркнуть его роль в истории страны. В китайской литературе образ Сталина только возвеличивался в отличие от русской советской литературы, где существовали и противоположные тенденции в изображении образа Сталина.

Образы советских вождей стали родными для китайских писателей. Они часто прибегают к изображению некоторых реалий: портрет Ленина, шалаш Ленина, книга Ленина, Мавзолей: Ленина и т.д. Образы вождей связываются с освободительной борьбой китайского народа, поэты и писатели искали у них ответов на наиболее важные вопросы современной жизни и старались передать это средствами художественного слова.

В начале образы советских вождей художественно осмысливаются на уровне мифологическом. Художественная фантастика, символизация образов характерны для первого, фольклорного этапа. Фольклор возводит, например, Ленина на высоту мифического героя древности, равного Прометею.

Постепенно писатели и поэты Китая начинают писать о Ленине и Сталине как о реальных великих людях, революционных вождях мирового пролетариата.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В Поднебесной вожди Ленин и Сталин остаются символом многогранной советской эпохи, опыт которой, по мнению многих руководителей КПК. Помогает строительству социализма с китайской спецификой.

На состоявшейся в июле-августе 1945 года Потсдамской конференции СССР подтвердил свое обязательство вступить в войну с милитаристской Японией не позже чем через 3 месяца после капитуляции Германии. И 8 августа советское правительство заявило, что с 9 августа «Советский Союз считает себя в состоянии войны с Японией». Начался заключительный этап Второй мировой войны. В результате стремительного наступления войск Красной Армии японская армия в короткий срок была разгромлена, и были освобождены территории Северо-Восточного Китая (в частности, Маньчжурии как одного из наиболее экономически развитых районов), а также территории Северной Кореи, Южного Сахалина и Курильских островов. Победа Красной Армии сыграла решающую роль в капитуляции Японии и открыла перед великим китайским народом перспективы свободного национального развития.

Оценка решающего вклада СССР в победу над Японией в Китае никогда не подвергалась ревизии. Она не менялась даже в годы осложнения отношений между СССР и КНР. Поэтому неудивительно, что там сохранились многочисленные памятники, обелиски и барельефы в честь советских воинов. В Северо-Восточном Китае всегда ухожены их кладбища. В этом регионе свыше 60 таких историко-мемориальных объектов.

9 мая 1965 года в Пекине был устроен праздник в честь 20-летия Победы над фашистской Германией. Его организаторы украсили город портретами не только Сталина и выдающихся советских военачальников Жукова, Рокоссовского, Василевского, Ватутина, Черняховского, Чуйкова, но и «опальных» в то время в СССР Молотова, Маленкова, Кагановича, Булганина, Шепилова и Василия Сталина. В выступлении на юбилее председатель КНР Лю Шаоци отметил, что «СССР, руководимый Сталиным, внес основной вклад в разгром и

Германии, и Японии. Это должны знать и помнить нынешнее и будущие поколения».

А главный печатный орган Компартии Китая газета «Жэньминь жибао» в обширном редакционном материале заявила о «немеркнущем подвиге советского народа во главе со Сталиным во имя освобождения многих народов Европы и Азии от фашистской оккупации и порабощения. Советский народ по праву является великим народом, а Советская Армия — великой армией».

Мао Цзэдун в ноябре 1967 года в связи с 50-летием Великой Октябрьской социалистической революции отмечал, что «без СССР и Сталина могло бы не быть КНР и победы над Японией». А один из руководителей КНР и Народно-освободительной армии Китая маршал Чжу Дэ в беседе с военными делегациями Вьетнама, Румынии и Албании в мае 1971 года подчеркивал, что «никто не сможет оспорить решающую роль СССР в разгроме основных сил японских милитаристов и освобождении многих стран и территорий на Дальнем Востоке».

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

- 1 Ай Цин. Посвящается Сталину / Ай Цин. – Пекин : Народная литература, 1953. – 205 с.
- 2 Бай Лан. Вечный Сталин / Бай Лан. – Пекин : Издательство жэйминь-вэньсюэ чубаньшэ, 1953. – 109 с.
- 3 Бай Лан. Сталин – свет мира / Бай Лан. – Пекин : Жэньминь чубаньшэ, 1953. – С. 37.
- 4 Би Юегуан. Ленинизм о единстве национальностей, развитии и прогрессе национальностей / Би Юегуан. Хэйлунзян национального журнала. – 2017. – №1. – С. 5-19.
- 5 Ван Линьлинь. Обзор полного собрания сочинений Ленина / Ван Линьлинь. – Наньцзин : Журнал теории. – 2019. – №3. – С. 3-25.
- 6 Го Можо. Дружба народов Китая и СССР / Го Можо. – Пекин : Центральное чубаньшэ Китая и СССР – 1949. – 494 с.
- 7 Го Можо Ленин – отец пролетариата / Го Можо. – Пекин : Жэньминь чубаньшэ, 1953. – 280 с.
- 8 Го Шуцинь. Образы СССР в китайской литературе (1949-1961) / Го Шуцинь. – Пекин : Жэньминь чубаньшэ, 1965. – 192 с.
- 9 Дун Цян Перспективы и недостатки национальной теории Сталина / Дун Цян. – Исследование национальности. Гуйян. – 2017. – №6. – С. 6-14.
- 10 Жэнь Цзюнь. Пою войну / Жэнь Цзюнь. – Чунцин : Чжаньчжэн сун, 1945. – С. 115-116.
- 11 Забияко, А.П. Китайцев древних религия // Религиоведение. Энциклопедический словарь. Под ред. Забияко А.П., Красникова А.Н., Элбакян Е.С. 2006. 12056 с.
- 12 Ло Фен. Война за Сталинград / Ло Фен. – Пекин : Жэньминь чубаньшэ, 1948г. – 90 с.
- 13 Линь Мохань. Линь Мохань рассказ Долой нищих / Линь Мохань. – Пе-

кин: Издательство жэйминьвэньсюэ чубаньшэ, 1955. – 184 с.

14 Лан Цзин. Модель построения социализма Сталина / Лан Цзин. – Пекин : Китайское издательство, 2013. – С. 5.

15 Ленин, В. И. Ленин Письмо к съезду [Электронный ресурс]. URL : [/https://ru.wikisource.org/wiki](https://ru.wikisource.org/wiki). (дата обращения : 12. 04.2019).

16 Ли Хунмэй. Исследование идеологии и ценности наследия Сталина / Ли Хунмей. – Наньцзин : Синьцзян общественные науки. – 2015. – №3. – С. 11-17.

17 Лю Юй. Проблемы строительства социализма в работах Ленина и Сталина / Лю Юй. – Далянь : Журнал Цзямусы общественные науки. – 2018. – №12. – С. 6-9.

18 Лю Ванван. Вопросы и дискуссия социалистического строительства в работах Сталина / Лю Ванван. – Наньцзин: Журнал Ляонинского университета. – 2018. – №1. – С. 8-15.

19 Ожегов, С. И. Универсальная научно-популярная энциклопедия [Электронный ресурс]. URL : <http://www.krugosvet.ru> (дата обращения : 12. 04.2019).

20 Переводчик китайского редактора. Полное собрание сочинений Ленина. Пекин : Жэньминь чубаньшэ, 1995. – 1053 с.

21 Сюй Цзухуа. Марксизм и ленинизм Лу Синя / Сюй Цзухуа. – Газета Гуансиского педагогического института. – 2019. – №2. – С. 2-5.

22 Сенина, Е.В. Образ взаимного восприятия русских и китайцев в русской и китайской литературе и публицистике первой половины XX в. – Благовещенск. –2018. – 246 с.

23 Сталин, И. В. Мы стоим за мир и отстаиваем дело мира энциклопедия [Электронный ресурс]. URL : <http://www.krugosvet.ru> (дата обращения : 12. 04.2019).

24 Тан Тао. Воспоминания о Москве / Тан Тао. – Пекин : Издательство писателей, 1958. – 387 с.

- 25 Фэн Юйсян. Самая великая дружба / Фэн Юйсян. – Пекин : Народная литература, 1953. – С. 9.
- 26 Цзян Гуанцы. Сборник Цзян Гуанцы / Цзян Гуанцы. – Шанхай : Жэньминь чубаньшэ, 1988. – 231 с.
- 27 Цянь Чжунлянь. Китайский литературный словарь. / Цянь Чжунлянь. – Шанхай : Жэньминь чубаньшэ, 2011. –1670 с.
- 28 Цюй Цюбо. Сборник статей / Цюй Цюбо. – Пекин : Издательство жэньминьвэньсюэ чубаньшэ, 1985. – 281 с.
- 29 Цзэн Иньхуй. Обзор идей ленинизма / Цзэн Иньхуй. – Шанхай : Новая молодёжь редакция газеты, 1927. – 493 с.
- 30 Чжоу Эньлай. Празднование 70-летия Сталина / Чжоу Эньлай. – Пекин : Народная литература. 1953. – 115 с.
- 31 Юй Вэньлун. Октябрьская революция в представлении китайцев 1928г. / Юй Вэньлун. – Шанхай : Шанхайский чубаньшэ, 1928. – С. 27.
- 32 Юй Цзаолян. Старый язык Пекина / Юй Цзаолян. – Шанхай : Жэньминь чубаньшэ, 1957. – 367 с.
- 33 Янь Чэнь. Наш самый уважаемый товарищ к празднованию 70-летия Сталина / Янь Чэнь. – Пекин : Народная литература, 1953. – 106 с.

7788.com

偉大的斯大林永垂不朽！



一九五三年三月六日停放在莫斯科工會大廈通往大廳中的斯大林同志的遺體。(新華社稿，塔斯社無線電傳真)



毛澤東主席和中國共產黨中央委員們到蘇聯大使館弔唁，在斯大林同志遺像前發言。(新華社記者 袁亦楨)

最偉大的友誼

毛澤東

當代最偉大的天才，世界共產主義運動偉大的導師，不朽的列寧的戰友——約瑟夫·維薩里奧諾維奇·斯大林同志與世長辭了。

斯大林同志在理論上和實際的活動上所給予我們當代的貢獻，是不可估量的。斯大林同志代表了我們整個的一個新時代。他的活動引導蘇聯人民和各國勞動人民轉移了全世界的局面，這即是正義的、民主的和社會主義的事業在世界大規模的範圍內，在地球上人口三分之一——八萬萬人以上範圍內取得了勝利，而且這種勝利的影響，正日益普及到全世界的每一個角落。

斯大林同志的逝世，使全世界的勞動人民感到了無可比擬的沉重的悲痛，激動着全世界的正義的人們的心。這就是表明，斯大林同志的事業和他的思想，握了全世界的廣大人民羣衆，而且業已變成了無敵的力量。這種力量將引導那已獲得勝利的人民由勝利進入新的勝利，同時也將引導那一切還在邪惡的資本主義舊世界壓迫下呻吟的人們能夠對於人民的敵人進行勇敢的衝擊。

在列寧逝世之後，斯大林同志指導蘇聯人民，把他和偉大的列寧在十月革命

ПРИЛОЖЕНИЕ Б

Цзян Гуансы «Перед высокой могилой»

На вытянутую толпу людей (у Мавзолея).
Спускается светлая волна.
Под стеной Кремля лежит известный великий человек.
Для истории остались только эти жёлтые почвы как вечная память.
Они печально сострадают всему человечеству.
Я не думаю, что он умер, это не конец жизни.
Очень жалко людей, создающих блага жизни .
Они не могут умереть без следа.
Пусть пролетариат сильно плачет во всём мире:
покоящийся в могиле не останется неизвестным.
Ленин, у тебя есть талант, ты мог изменить мир при жизни.
Но ты умер и быстро ушёл навсегда.
Спи спокойно под Кремлёвскими стенами.
И слушай далёкие волны революции.
Слушай ветер и дождь города.
Ленин, твои достижения, как красное солнце.
Я хочу петь о тебе, я начинаю петь.
Твоя могила- это символ свободной колыбели народа.
Ты навсегда привёл народ всего мира в лоно свободы.

ПРИЛОЖЕНИЕ В

Го Можо «Я кричал да здоровствует вам»

Великий генералиссимус Сталин, ваш освободитель всего человечества,
Сегодня ваш 70-й день рождения, я кричал вам да здоровствует!

Человек должен жить, чтобы ему было семьдесят или даже сто лет.

Это не было редкостью.

Если человек не приносит пользы другим и вреден,

Было бы слишком много, чтобы позволить ему дожить до семнадцати лет.

Но вы, освободитель всего человечества, ваша жизнь -

это жизнь трудящихся всего мира, жизнь всего человечества.

Ваш 70-летний уже не знал, что вы спасли сколько людей!

Ваш 70-летний уже в век геологии.

Уже в возрасте астрономии,

Ты жизнь вселенной,

Вы источник вселенной.

И пространство не может ограничить ваше величие,

И время не может ограничить твое долголетие,

Вы прожили геологический год 700 миллиардов песков Ганга.

В астрономические годы вам еще предстоит прожить сто миллионов триллионов рек,

Вы бесконечны, вы никогда не бесконечны!

Я видел вас, ваш великий освободитель,

Это 1 мая 1949 года, в этом году.

Москва празднует День труда,

На Красной площади живут два миллиона человек.

Мы приняли участие в столице Чехии.

Способ защиты Всемирной мирной конференции процветает.

Хотя время составляет четыре года, а дни,

Все еще такой яркий и счастливый,

Вы в приветствиях Грома.

Стоя на могиле великого Ленина,

Стоя с 10 до 15 часов,

Вы и зрители жили вместе пять часов.

Какое удивительное здоровье и настойчивость!

Хотя время течет, материал течет,

ПРОДОЛЖЕНИЕ ПРИЛОЖЕНИЕ В

Ваше здоровье и настойчивость одинаковы и никогда не изменится!
Вы останетесь таким же, как диалектический материализм.
Вы останетесь таким же, как исторический материализм.
Вы и человеческая сила останетесь неизменными для коммунизма!
Нет, такая похвала может иметь спину и диалектическую логику?
Вы также должны меняться, но весь человек освободитель,
Вы становитесь все сильнее и сильнее, становитесь здоровее и бессмертнее!

Бессмертный Маркс с тобой,
Ты такой же бессмертный, как Маркс!
Бессмертный Энгельс с тобой,
Вы бессмертны, как Энгельс!
Бессмертный Ленин с тобой,
Ты такой же бессмертный, как Ленин!
Сила атомной бомбы - это просто игра перед вами.
Угроза микробной войны - это просто кошмар перед вами.
Ваш свет и тепло превратят север и юг в теплое течение.
Ваша влажность превратит пустыню Сахара в плодородную почву.
Ваша мудрость заставит реки течь, горы бегут,
Игра навсегда молода, люди всегда как братья!

Генералиссимус Сталин, ваш освободитель всего человечества,
Сегодня ваш 70-й день рождения, я кричал вам да здравствует.

ПРИЛОЖЕНИЕ Г

Го Мжо «Солнце закатилось»

А! Солнце закатилось — в северных пригородах северо-запада,
Темные тучи неба на время ошеломлены насмешками Солнца,
Все виды депрессии исчезли,
и тем же голосом.

Его горящая световая волна полна желаний,
Его горячий жар отчаянно пытается сломать лёд,
Бедные братья, нагие и безработные,
Пострадавшие от тлеющего огня, который он украл с небес.

Пламя пламени построил дворец Вулкана,
Сильный дым по всему небу
Кажется, это во времена Хуанмэя, когда и облачно, и светло.
Вы не сможете убежать от тяжёлого солнца!

А, демон бродит по ночам,
Тень чёрта все еще движется,
Горящий уголь постепенно гаснет,
Айсберг, который не рухнул, снова столкнется с трудностями.

Хотя звезд много, но очень далеко.
Хотя луна красивая, но она появляется только ночью,
А, я надеюсь также диффузные звёзды идёт как дождь слёзы,
я желаю такие оптимальные зайчики изменились как кукушка.

Друг, а друг, не напрасно печалил,
В моем ухе был внезапный гром.
Ты и я - солнце, демонизирующее демона
Ты и я - солнце, демонизирующее демона. Вперёд, вперёд.

ТАБЛИЦА Г

<p>Ай Цинн</p>	<p>Посвящается Сталину</p>	<p>Первый номер газеты «Народная литература» за январь 1950 г. начинается со статьи Чжоу Эньлая под названием «Празднование 70-летия Сталина». Известные писатели выразили свои поздравления Сталину.</p> <p>1950年1月第一期人民文学报开始于周恩来的文章“斯大林70周年庆典”。著名作家向斯大林表示祝贺。</p>	<p>Среди них поклонения Сталину переполнено словами, “заслуга Сталина, больше чем солнце в небе, предприятие Сталина, приводил людей к славе! Смысл Сталина, воспитывал людей во всем мире, доброжелательность Сталина, глубже и шире чем океан, светлый СССР - сторона человечества! Китайские люди и советские любят друг друга, Китай и советский союз связаны двумя территориями”</p> <p>其中，斯大林对的崇拜不堪一击，“斯大林的优点，不仅仅是天空中的太阳，斯大林的企业带领人们走向辉煌！斯大林的意义，培养了世界各地的人们，斯大林的善意，比海洋更深更广，明亮的苏联 - 人性的一面！中国人民和苏联人民彼此相爱，中国和苏联由两个地区相连”</p>
<p>Янь Чэнь</p>	<p>Наш самый уважаемый товарищ - празднование 70-летия Сталина.</p>		<p>«Сталин - Ваша мудрость сияет во всем, Ваша доброта пронизывает все, Вы освещаете каждые наши крыши, Вы пронизываете каждое сердце, ...»</p> <p>“斯大林 - 你的智慧闪耀在一切，你的善良遍及一切”</p>

			，你点亮我们的每一个屋顶，你渗透每一颗心，……”
Го Можо	«Ленин – отец мирового пролетариата»	<p>В 1918 году жизнь Ленина была в опасности: он подвергался слежке, его хотели убить. У него были ранены левая рука и левое плечо. Скромно одевался, ходил всегда в чёрном пальто, которое после его смерти висит в шкафу .. В кабинете Ленина на стене висит календарь за 1922 год, на котором имеется надпись: «Нельзя курить. Это вредно». Ленин и Сталин – вожди, между которыми только одно отличие: Сталин курил трубку, а Ленин –нет.</p> <p>1918年，列宁的生命处于危险之中：他受到监视，他们想要杀死他。他受伤了。他的左臂和左肩受伤了。穿着整齐，总是穿着一件黑色的外套，他死后挂在壁橱里。在列宁的办公室里挂着一个铭文：“你不能吸烟。这是有害的。”列宁和斯大林有领导只有一个区别：斯大林抽烟了，而列宁却没有。</p>	<p>Это великий человек, отец мирового пролетариата создатель новой истории человечества. Образ покойного навсегда останется жить в сердцах людей всего мира. Радость народа, и образ вождя мирового пролетариата будут существовать вечно.</p> <p>这是一个伟大的人，世界无产阶级的父亲，是人类新历史的创造者。死者将永远生活在全世界人民的心中。人民的快乐和世界无产阶级领导人的形象将永远存在。</p>
Лу Синь	«Привычки и реформа»	<p>Ленин рассказывает о признаки культуры привычки и обычаи от аспекта фольклористики:</p> <p>У настоящего рево-</p>	<p>он хвалил, что Ленин является поколением революции,</p> <p>他称赞列宁是一代伟大</p>

		<p>люционера есть своё мнение, Ленин считает, что культура делится на обычаи и привычки и трудно поменяет.</p> <p>Ленин от民俗学研究的角度讲述了文化习惯和习俗的迹象: 真正的革命者有自己的看法, 列宁认为文化分为习俗和习惯, 很难改变。</p>	的革命者,
Лу Синь	«Поздравления Шанхая и Нанкина с революционной победой»	<p>Ленин поздравляет коммунистов Нанкина и Шанхая с победой и учит искусству революционной борьбы:</p> <p>Последняя победа, вопрос не в том, сколько людей одержали победу, а каким способом. Во-первых, нельзя упиваться радостью победы, испытывать зазнайство и самодовольство; во-вторых, нельзя одержать вечную победу; в-третьих, нужно учиться уничтожать противника.</p> <p>Ленин祝贺南京和上海的共产党人取得胜利, 并教授革命斗争的艺术:</p> <p>最后的胜利, 问题不是有多少人获胜, 而是以何种方式获胜。首先, 人们不应该陶醉于胜利的喜悦, 感到傲慢和自满; 其次, 人们无法取得永恒的胜利; 第三, 你需要学会摧毁敌人。</p>	<p>Воссоздаётся образ Ленина настоящего революционера, который учит, как побеждать в революционном движении, переживать успехи и поражения,</p> <p>накапливать опыт революционной борьбы.</p> <p>列宁是真实革命者形象, 他教导如何在革命运动中获胜, 体验成功和失败, 正在被重建积累革命斗争的经验。</p>
	Рациональность дари	<p>Политическое наследие Ленина чрезвычайно богато</p>	<p>Ленин был смелым воином, он был строителем</p>

Сюань Чуаньшу	т яркий и н астоя- щий Ленин .	и сложно, и владеет исклю- чительное влияние. Поли- тическое наследие Ленина делится конкретное и абст- рактное. Например, Ленин учреждал организацию ре- волюционеров, советскую власть, это конкретное на- следие. Мысли партийного строительства, революции Ленина, это абстрактное наследие. После октябрь- ской революции ленинизм распространял к нашей стране, и до сих пор при- держиваться социализма. Ленин的政治遗产非常丰富和 复杂, 具有特殊的影响力。 列宁的政治遗产分为具体和 抽象。例如, 列宁建立了革 命者组织, 苏维埃政府, 这 一特殊遗产。关于党的建设 的思想, 列宁的革命, 是一 个抽象的遗产。十月革命后 , 列宁主义蔓延到我国, 仍 然坚持社会主义。	СССР. 列宁是一位勇敢的战士 , 他是苏联的建造者。
Цюй Цюбо	Сборник статей Цюй Цюбо	На третьем митинге интер- национала Ленин присутст- вовал на выступлении, не- мецкий и французский язык очень свободно, решитель- ный разговор, на выступле- нии у него нет отношения университетского профес- сора, а отношение полити- ка. 在国际的第三次集会上, 列 宁出席了演讲, 他的德语和 法语非常流利, 他们进行了 决定性的谈话, 他没有大学 教授的态度, 而且态度是政	Ленин был высокообра- зованным и хорошо ос- ведомленным револю- ционером. 列宁是一位受过高等教 育和知识渊博的革命者 。

		治家。	
Цзян Гуанцы.	Сборник Цзян Гуанцы.	<p>Он самый пригодный человек в мире, потому что он ведёт нас по свету пути, потому что он – символ социальной революции. Ленин создал Коммунистическую партию, и хотя Ленин умер, теперь партия продолжает не успешную революцию. Ленин давал указание трудовому народу на светлую дорогу, свергнуть власть буржуазии и взять политическую власть в руки трудового народа, только партия Ленина может завершить желание трудового труда.</p> <p>他是世界上最适合的人，因为他带领我们走遍世界，因为他是社会革命的象征。列宁创建了共产党，尽管列宁去世，但该党现在仍在继续一场不成功的革命。列宁在光明的道路上向劳动人民发出指示，推翻资产阶级的权力，把政治权力交到劳动人民的手中，只有列宁的政党才能完成对劳动的渴望。</p>	<p>Ленин был лидером революции, преподаватель человечества, он является спасителем пролетариата.</p> <p>列宁是革命的领导者，是人类的教师，他是无产阶级的救星。</p>
Линь Мохань	Линь Мохань рассказ Долой нищему.	<p>Сталин сказал, что мы обязательно преодолеем трудности, обязательно будем бороться за еду и одежду, счастливая жизнь, только тогда возможно лучше работать, тогда можно получить блестящие успехи.</p> <p>斯大林说，我们将克服困难，一定要争取温饱，幸福生</p>	<p>Сталин является умным вождем.</p> <p>Он старается строить высококачественную социалистическую демократию.</p> <p>斯大林是一位智慧的领导者。</p> <p>他正在努力建立高质量</p>

		活，只有这样才有可能更好地工作，那么你能获得辉煌的成功。	的社会主义民主。
Бай Лан.	Вечный Сталин	<p>На улице ветер сильно дует, мы вспоминаем. Все жаждут услышать радостное известие.</p> <p>Но хороших новостей не случилось, ждали на самом деле плохую новость, самое запретное слово не произносилось. Наконец ужасный факт произошёл в мире. Смерть Сталина. Это страшное несчастье. Возле нас две маленькие девочки, девочки сразу заплакали и стали похожи на взрослых, как будто сразу выросли. Пусть будет Сталину вечный покой.</p> <p>Эти двое детей выражают настроение тысяч детей нашего времени, эпохи Мао Цзэдуна, которым с детства родители и воспитатели уже говорили о Сталине, бескорыстном помощнике-освободителе стран и народов Востока. Дети очень благодарны Сталину.</p> <p>В трауре много рук тянутся вверх, к далёкой Москве, к торжественной клятве, к портрету Сталина. Мы должны помнить Ваше учение, мы твёрдо следуем Вашему направлению. Мы вместе с советскими людьми .Мы должны защитить мир, освободить все человечество, построить</p>	<p>Уважаемый Сталин! Вы посвятили всю жизнь делу коммунизма, Вы не увидели победу коммунистического дела, но Вы заложили основу освобождения человека в Великой Отечественной войне. Ваши великие мысли, унаследовали Ваши верные товарищи; Ваши незаконченные работы, Ваши смелые товарищи взяли на себя большую ответственность. На примере каждого советского руководителя, на примере нашего великого руководителя, мы все увидим Вашу мудрость и гений, Ваши отличные мысли. Ваш луч сияет в утренних сумерках. Ваш дух никогда не исчезнет. Вы вечны!</p> <p>亲爱的斯大林！你毕生致力于共产主义事业，你没有看到共产主义事业的胜利，但你为伟大卫国战争中人类的解放奠定了基础。你的伟大思想，由忠实的同志继承；你未完成的工作，勇敢的同志承担了很大的责任。在每个苏联领导人的身上，在我们伟大领袖的身上，我们都可以看到你的智慧和天才</p>

		<p>коммунизм. Мы уже никогда не возвратимся в прошлое. Смело пойдём вперед!</p> <p>Я记得这样一个有趣的情况和无忧无虑的苏联孩子，我无法抑制自己的感情，想念你。今天他们将再次告别，我只会写一份不成文章的文字，纪念死者并向亲属表示哀悼，向苏联同志和朋友，亲爱的苏联儿童鞠躬致敬。这两个孩子代表了毛泽东时代成千上万孩子的心情，从童年的父母和老师们开始谈论斯大林，他们无私地帮助解放了东北人民，孩子们非常感谢斯大林。</p> <p>在哀悼许多人，向遥远的莫斯科哀悼，向斯大林的肖像庄严宣誓，我们必须记住你的道德，我们坚定地遵循你的方向，与苏联人民站在一起，保护世界，解放全人类，实现共产主义，永不回归，大胆地向前走。</p>	<p>，以及你的优秀思想。你的光芒闪耀，晨曦已经出现，你的精神永不褪色，你是永恒的！</p>
<p>Бай Лан.</p>	<p>Сталин — свет мира</p>	<p>В СССР, в каждой школе, в каждой семье, больше свободы, чем у птиц, дети поют доброму Сталину, воспитание на солнце и дождь. Я посетил детей - мученики в детском дворце, они являются оставлять сиротами в советской великой отечественной войне. В личном уходе Старина, они уже росли, они уже бордо росли. Когда я поцеловался на прощание, у меня есть лю-</p>	<p>Я часто гордо думаю, китайский народ жил во времени Мао Цзэдун, это самый счастливый, после участвовал народное мировое собрание, я более гордо думаю: весь народ жил во времени Сталина, это тоже самый счастливый. Советский народ гордо, потому что есть Сталин, всё человечество гордо, потому что есть Старин. Вся Земля</p>

		<p>бовь, которая не может говорить, в то же время наиболее нельзя сдерживал ожесточенное и возмущенное воспоминание.</p> <p>在苏联, 每个学校, 每个家庭, 都有比鸟类更多的自由, 孩子们唱得好斯大林, 在阳光和雨中接受教育。我拜访了儿童宫中的儿童;他们在苏维埃卫国战争中被留下了孤儿。在老人的个人照顾中, 他们已经在成长, 他们已经在成长波尔多。当我吻我的时候, 我有一种不能说话的爱, 但与此同时, 我不能被激烈和愤慨的回忆所束缚。</p>	<p>любила свободного и мирового народа, с сердцем голода они жаждут мирной святой земли Советского, стремление к спасителю Сталина. Из-за его поддержки, мировое пение было так смелый и страстный, тоже из-за его поддержки, мировая сила такая большая и сильная, это также из-за его гарантии, мировая вера такая неровно и смело. Когда я успел мировой миссии, опять приехал на СССР, этот вывод делает меня более убежденным.</p> <p>Ура, Сталин! Твой свет, как красная звезда драгоценного камня кремля, которая всегда светит. Под вашим руководством, люди, которые хотят счастья, смело очищают белый снег зимы, чтобы встретиться с симпатичной весной.</p> <p>我经常自豪地认为中国人生活在毛泽东时代, 这是最幸福的, 在全国人民聚会之后, 我更自豪地说: 所有人都生活在斯大林时代, 这也是最幸福的。苏联人民感到自豪, 因为有斯大林, 所有人类都感到自豪, 因为有老人。整个地球都爱着自由世界的人民, 他们怀着渴望的心, 渴望苏联的和平圣地</p>
--	--	--	---

			<p>，渴望斯大林的救世主。由于他的支持，世界歌唱是如此的勇敢和激情，也因为他的支持，世界的力量是如此的强大，这也是因为他的保证，世界的信仰是如此不平和勇敢。当我完成世界任务时，我再次来到苏联，这个结论让我更加确信。</p> <p>干杯，斯大林！你的光芒就像克里姆林宫宝石的红色星星，它总是闪闪发光。在你的领导下，那些想要快乐，像被冬天白雪洗涤过的人一样，遇到了一个美丽的春天。</p>
Сталин.	Выступление Стахановца.	<p>Сталин сказал, что отогнали армию царя, получили власть, получить свободу, это хорошие дела. Но к сожалению, только есть свобода, не хватает. Если мука и рис не хватает, масло и соль не хватает, ткань не хватает, дом не хороший, тогда только свобода, нет огромной роли, только свобода, трудно жить. Для достижения счастливой жизни, не только свобода политики, ещё надо счастья материальной жизни.</p> <p>斯大林说，他们驾驶国王的军队，获得权力，获得自由，这些都是好事。但不幸的是，只有自由，是不够。如果面粉和米饭不够，油和盐</p>	<p>Он дальновидный политик.</p> <p>他是一位有远见的政治家。</p>

		<p>是不够的，面料不够，房子不好，那么只有自由，没有什么作用，只有自由，它很难生存。实现幸福生活，不仅是政治自由，也是物质生活的幸福。</p>	
<p>Чэнь Сяохун.</p>	<p>Народные массы Сталина.</p>	<p>Во-первых, исторический статус о народных массах; во-вторых, отношения руководителей и народных масс или отношения правящей партии и народных масс. В-третьих, подняв линию народных масс на высоту выживания партии и страны. Сталин считает, что укреплять отношения с народными массами является мощными и непобедимыми источниками правящей партии</p> <p>一是群众的历史地位; 第二, 领导与群众的关系或执政党与群众的关系。第三, 通过将群众路线提升到党和国家的生存高度。斯大林认为, 加强与群众的关系是执政党强大而不可战胜的来源。</p>	<p>Сталин является спорным руководителем.</p> <p>斯大林是有争议的领导者。</p>
<p>Чжай Мэн.</p>	<p>Сталин и литература.</p>	<p>Сталин много раз участвовал в оценке награды. Сталинская оценка литературы уделяет особое внимание подлинности</p> <p>斯大林多次参与评奖。斯大林主义文学评论强调真实性。</p>	<p>Ассоциация советских писателей была основана Сталиным.</p> <p>苏联作家协会是由斯大林创立。</p>